

PAGBABAHAGI NG IMPORMASYONG PANGKALUSUGAN [HEALTH INFORMATION EXCHANGE] NG CARE EVERYWHERE AT FORM NG PAHINTULOT NG HEALTHIX

Sa Form ng Pahintulot na ito, maaari mong piliin kung papahintulutan mo ang mga provider sa pangangalagang pangkalusugan na nakalista sa website ng NYU Langone Health System Health Information Exchange (“HIE”) sa <http://health-connect.med.nyu.edu/> (“Mga Kalahok ng HIE”) at ang mga hindi provider sa pangangalagang pangkalusugan ng NYU Langone na humiling na i-access ang iyong mga talaang medikal para sa mga layunin ng kasalukuyang paggamot (“Mga Provider ng Care Everywhere”) upang makakuha ng access sa iyong mga talaang medikal sa pamamagitan ng isang computer network na pinapatakbo ng HIE. Upang malaman ng isang Provider ng Care Everywhere na maaaring available ang impormasyong iyon sa pamamagitan ng HIE, dapat mong sabihin sa kanila na ikaw ay pasyente/naging pasyente ng isang Kalahok ng HIE at maaaring maging available ang naturang impormasyon kapag hiniling. Makakatulong ito na makolekta ang mga talaang medikal na mayroon ka sa iba’t ibang lugar kung saan ka tumatanggap ng pangangalagang pangkalusugan, at gawing available ang mga ito sa mga provider na gumagamot sa iyo.

Maaari mo ring gamitin ang Form ng Pahintulot na ito upang magpasya kung papahintulutan mo o hindi ang mga empleyado, ahente, o miyembro ng medikal na kawani ng NYU Langone Health System at mga nauugnay na entity na makakita at magkaroon ng access sa iyong electronic na talaang medikal sa pamamagitan ng Healthix, na isang Pagbabahagi ng Impormasyong Pangkalusugan, o Rehiyonal na Organisasyon sa Impormasyong Pangkalusugan [Regional Health Information Organization], isang hindi para sa kitang organisasyon na kinikilala ng estado ng New York. Makakatulong din ito na makolekta ang mga talaang medikal na mayroon ka sa iba’t ibang lugar kung saan ka tumatanggap ng pangangalagang pangkalusugan, at gawing available ang mga ito sa mga provider na gumagamot sa iyo. Ibinibigay din ng pahintulot na ito ang iyong permiso para sa anumang NYU Langone Health System at mga nauugnay na programa ng entity kung saan pasyente o miyembro ka, upang ma-access ang iyong mga talaan mula sa ibang provider ng pangangalagang pangkalusugan na binigyan ng pahintulot na ibunyag ang iyong impormasyon sa pamamagitan ng Healthix. May kumpletong listahan ng mga kasalukuyang Mapagkukunan ng Impormasyon ng Healthix sa Healthix at maaari itong makuha anumang oras sa pamamagitan ng pagpunta sa website ng Healthix sa <http://www.healthix.org> o sa pamamagitan ng pagtawag sa 877-695-4749. Kapag hiniling, ipi-print ng iyong provider ang listahang ito mula sa website na ito.

HINDI MAAPEKTUHAN NG IYONG PINILI ANG IYONG KAKAYAHANG MAKATANGGAP NG PANGANGALAGANG MEDIKAL O SAKLAW SA INSURANCE NG KALUSUGAN. ANG IYONG PASYA NA MAGBIGAY O HINDI NG PAHINTULOT AY HINDI MAAARING MAGING BATAYAN NG MGA SERBISYONG PANGKALUSUGAN.

Ibinabahagi ng HIE at Healthix ang impormasyon tungkol sa kalusugan ng mga tao sa electronic at secure na paraan upang mapahusay ang kalidad ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Ang uri ng pagbabahagi na ito ay tinatawag na ehealth o teknolohiya sa impormasyong pangkalusugan. Upang matuto pa tungkol sa ehealth sa Estado ng New York, basahin ang brochure na “Better Information Means Better Care”. Maaari mo itong hilingin sa iyong provider ng pangangalagang pangkalusugan, o pumunta sa website na www.ehealth4ny.org.

PAKIBASA NANG MAIGI ANG IMPORMASYON SA FACT SHEET BAGO MAGPASYA. Ang Iyong Mga Pagpipilian sa Pahintulot. Maaari mong sagutan ang form na ito ngayon o sa hinaharap. Ang mga sumusunod ang mga pagpipilian mo:

Mangyaring maglagay ng check sa isang kahon sa ibaba:

1. NAGBIBIGAY AKO NG PAHINTULOT sa LAHAT ng Kalahok ng HIE **na nakalista sa website ng HIE** at sa Mga Provider ng Care Everywhere upang ma-access ang LAHAT ng aking electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HIE at **NAGBIBIGAY AKO NG PAHINTULOT** sa LAHAT ng empleyado, ahente at miyembro ng medikal na kawani ng NYU Langone Health System at mga nauugnay na entity na ma-access ang LAHAT ng aking electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HEALTHIX kaugnay ng alinman sa pinapahintulutang layuning inilalarawan sa fact sheet, kabilang ang pagbibigay sa akin ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan, at kabilang ang pangangalaga sa emergency.

2. HINDI AKO NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT sa Mga Kalahok ng HIE **na nakalista sa website ng HIE** at sa Mga Provider ng Care Everywhere upang ma-access ang aking electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HIE at **HINDI AKO NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT** sa mga empleyado, ahente at miyembro ng medikal na kawani ng NYU Langone Health System at mga nauugnay na entity na ma-access ang aking electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HEALTHIX para sa anumang layunin, *kahit sa medikal na emergency.*

TANDAAN: MALIBAN KUNG LALAGYAN MO NG CHECK ANG KAHON NA “HINDI AKO NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT,” pinapahintulutan ng batas ng Estado ng New York ang mga taong gumagamot na iyo na magkaroon ng access sa iyong mga talaang medikal, kabilang ang mga talaang available sa pamamagitan ng HIE at HEALTHIX. KUNG HINDI KA PIPILI, hindi ibabahagi ang mga talaan maliban sa isang emergency gaya ng pinapahintulutan sa Batas ng Estado ng New York.

I-print ang Pangalan ng Pasyente

Petsa ng Kapanganakan ng Pasyente

Petsa

Lagda ng Pasyente o Legal na Kinatawan ng Pasyente

I-print ang Pangalan ng Legal na Kinatawan at Kaugnayan (kung naaangkop)

NYU Langone HIE, Care Everywhere, at Healthix Fact Sheet

Mga detalye tungkol sa ibinahaging impormasyon ng pasyente sa pamamagitan ng HIE, Care Everywhere, at Healthix at ang proseso ng pahintulot:

1. Paano Gagamitin ang Iyong Impormasyon. Gagamitin lang ng Mga Kalahok ng HIE at Provider ng Care Everywhere ang iyong electronic na impormasyong pangkalusugan upang:

- Bigyan ka ng medikal na paggamot at mga nauugnay na serbisyo.
- Alamin kung mayroon kang insurance sa kalusugan at kung ano ang nasasaklawan nito.
- Suriin at pahasayin ang kalidad ng ibinibigay na pangangalagang medikal sa lahat ng pasyente.

Maliban kung hindi pinapahintulutan ng batas ng Estado o Pederal na Pamahalaan at kung pinapahintulutan ng Healthix, ang iyong electronic na impormasyong pangkalusugan ay ibubunyag, ia-access at gagamitin lang ng mga plano sa insurance sa pangangalagang pangkalusugan ng NYU Langone Health upang:

- Magbigay ng Mga Aktibidad sa Pamamahalang Pangkalusugan. Kabilang dito ang pagtulong sa iyo sa pagkuha ng naaangkop na pangangalagang medikal, pagpapahusay ng kalidad ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na ibinibigay sa iyo, pag-aayos ng pagbibigay ng maraming serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan, o pagsuporta sa iyo sa pagsunod sa plano ng pangangalagang medikal.
- Pagbibigay ng Mga Aktibidad sa Pagpapahusay ng Kalidad. Kabilang dito ang pagsusuri at pagpapahusay ng kalidad ng pangangalagang medikal na ibinibigay sa iyo at sa lahat ng pasyente at miyembro ng NYU Langone Health.

TANDAAN: Ang pipiliin mo sa Form ng Pahintulot na ito ay **HINDI** nagbibigay-daan sa mga insurer ng pangangalagang pangkalusugan na magkaroon ng access sa iyong impormasyon para sa layunin ng pagpapasya kung bibigyan ka ng insurance sa kalusugan o babayaran ang iyong mga bill. Maaari kang magpasya sa hiwalay na Form ng Pahintulot na dapat gamitin ng mga insurer sa pangangalagang pangkalusugan.

2. Anong Mga Uri ng Impormasyon Tungkol sa Iyo ang Kabilang Dito. Kung magbibigay ka ng pahintulot, maaaring i-access ng Mga Kalahok ng HIE at Provider ng Care Everywhere ang LAHAT ng iyong available na electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HIE at maaaring i-access ng lahat ng empleyado, ahente at miyembro ng medikal na kawani ng NYU Langone Health System at mga nauugnay na entity ang LAHAT ng iyong electronic na impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng Healthix. Kabilang dito ang impormasyong nagawa bago at pagkatapos ng petsa ng Form ng Pahintulot na ito. Maaaring kabilang sa iyong mga talaang medikal ang kasaysayan ng mga karamdaman o pinsala na nagkaroon ka (tulad ng diabetes o nabaling buto), mga resulta ng pagsusuri (tulad ng mga X-ray o pagsusuri sa dugo), at mga listahan ng mga gamot na ginamit mo. Ang impormasyong ito ay maaaring maiugnay sa mga sensitibong kundisyong pangkalusugan, kabilang ang ngunit hindi limitado sa:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Mga problema sa pag-inom ng alak o paggamit ng bawal na gamot kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, diagnosis, gamot, impormasyon sa diagnosis, kasaysayan at mga buod, klinikal na tala, at buod sa pagpapalabas ng hospital • Pagkontrol sa pagbubuntis at pagpapalaglag (pagpapalano ng pamilya) | <ul style="list-style-type: none"> • Paggamot ng kalusugan ng pag-iisip • Mga allergy • Mga genetic (namamana) na sakit o mga pagsusuri • Mga sexually transmitted disease • HIV/AIDS |
|--|--|

- 3. Saan Nanggagaling ang Impormasyon Tungkol Sa Iyo.** Ang impormasyon tungkol sa iyo ay mula sa mga lugar na nagbigay sa iyo ng pangangalagang medikal o insurance sa kalusugan (“Mga Mapagkukunan ng Impormasyon”). Maaaring kabilang dito ang mga ospital, doktor, pharmacy, klinikal na laboratoryo, insurer sa pangangalagang pangkalusugan, ang Medicaid program, at iba pang ehealth na organisasyon na nagbabahagi ng impormasyong pangkalusugan sa electronic na paraan. May kumpletong listahan ng Mga Mapagkukunan ng Impormasyon ng HIE sa NYU Langone Health System o iyong provider sa pangangalagang pangkalusugan na Kalahok ng HIE, gaya ng naaangkop. Maaari kang makakuha ng updated na listahan ng Mga Mapagkukunan ng Impormasyon anumang oras sa pamamagitan ng pagpunta sa website ng HIE na <http://health-connect.med.nyu.edu/>. Maaari kang makipag-ugnayan sa NYU Langone Health Privacy Officer sa pamamagitan ng pagsulat sa: NYU Langone Health, Privacy Officer, One Park Ave, 3rd Floor, New York, NY 10016 o sa pamamagitan ng pagtawag sa 212-404-4079. May kumpletong listahan ng mga kasalukuyang Mapagkukunan ng Impormasyon ng Healthix sa Healthix at maaari itong makuha anumang oras sa pamamagitan ng pagpunta sa website ng Healthix sa <http://www.healthix.org> o sa pamamagitan ng pagtawag sa Healthix sa 877-695-4749.
- 4. Sino ang Maaaring Mag-access ng Impormasyon Tungkol Sa Iyo, Kung Magbibigay Ka ng Pahintulot.** Gaya ng paggamit sa form ng pahintulot na ito, kabilang sa “NYU Langone Health System at mga nauugnay” ang Mga Ospital ng NYU Langone, NYU School of Medicine, ang Mga Family Health Center sa NYU Langone, NYU Winthrop Hospital at ang NYU Winthrop Medical Affiliates. Ang mga tao lang mula sa mga lokasyong ito ang maaaring mag-access ng impormasyong tungkol sa iyo: mga doktor at iba pang provider sa pangangalagang pangkalusugan na nagseserbisyo sa medikal na kawani ng isang inaprubahang Kalahok ng HIE, Kalahok ng Healthix o Provider ng Care Everywhere na nauugnay sa iyong pangangalagang medikal; mga provider sa pangangalagang pangkalusugan na nagsasaklaw o naka-on call para sa mga doktor ng isang inaprubahang Kalahok ng HIE o Provider ng Care Everywhere; mga itinalagang kawani na nauugnay sa mga aktibidad sa pagpapahusay ng kalidad o pamamahala ng pangangalaga; at mga miyembro ng kawani ng isang inaprubahang Kalahok ng HIE o Provider ng Care Everywhere na nagsasagawa ng mga pinapahintulutang aktibidad ng Form ng Pahintulot na ito gaya ng inilalarawan sa itaas sa unang talata.
- 5. Mga Multa para sa Hindi Wastong Pag-access o Paggamit sa Iyong Impormasyon.** May mga multa para sa hindi naaangkop na pag-access o paggamit ng iyong electronic na impormasyong pangkalusugan. Kung sa anumang oras ay naghinala kang may sinumang hindi dapat nakakita o nagkaroon ng access sa impormasyon tungkol sa iyo, tumawag sa isa sa Mga Kalahok ng HIE o Provider ng Care Everywhere na inaprubahan mong mag-access sa iyong mga talaan; bisitahin ang website ng HIE: <http://health-connect.med.nyu.edu/> o tumawag sa Kagawaran ng Kalusugan ng NYS [NYS Department of Health] sa 877-690-2211. Kung sa anumang oras ay naghinala kang may sinumang hindi dapat nakakita o nagkaroon ng access sa impormasyon tungkol sa iyo sa pamamagitan ng Healthix, tumawag sa Healthix sa: 877-695-4749; o bisitahin ang website ng Healthix: <http://www.healthix.org>; o tumawag sa Kagawaran ng Kalusugan ng NYS [NYS Department of Health] sa 877-690-2211.
- 6. Muling Pagbubunyag ng Impormasyon.** Ang anumang electronic na impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo ay maaaring muling ibunyag sa iba ng isang Kalahok ng HIE o Provider ng Care Everywhere hanggang sa kasukdulan lang na pinapahintulutan ng mga batas at regulasyon ng estado at pederal na pamahalaan. Gayundin para sa impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo na nasa isang dokumento. Ayon sa nakasaad sa #2 sa itaas, kung magbibigay ka ng pahintulot, ang LAHAT ng iyong electronic na impormasyong pangkalusugan, kabilang ang sensitibong impormasyong pangkalusugan ay magiging available sa pamamagitan ng HIE at Healthix. Nagbibigay ang ilang batas ng estado o pederal na pamahalaan ng espesyal na proteksyon para sa ilang uri ng sensitibong impormasyong pangkalusugan, kabilang ang nauugnay sa: (i) pagsusuri, paggamot o eksaminasyon sa iyo ng ilang provider para sa isang kundisyong medikal; (ii) HIV/AIDS; (iii) karamdaman sa pag-iisip; (iv) mental retardation at mga kapansanan sa pagkakatuto; (v) pag-abuso sa bawal na gamot; at (vi) predisposition genetic testing. Dapat sundin ang mga kinakailangan ng mga ito sa tuwing matatanggap ng mga tao ang ganitong mga uri ng sensitibong impormasyong pangkalusugan. Ang HIE, Healthix at mga tao, kabilang ang Mga Provider ng Care Everywhere, na nag-a-access ng impormasyong ito sa pamamagitan ng mga pagbabahaging ito sa impormasyong pangkalusugan, ay dapat sumunod sa mga kinakailangang ito.
- 7. Petsa ng Pagkakaroon ng Bisa.** Mananatiling may bisa ang Form ng Pahintulot na ito hanggang sa araw na babawiin mo ang iyong pahintulot o hanggang sa tumigil ang operasyon ng HIE, o hanggang 50 taon pagkalipas ng iyong pagkamatay, alinman ang mas mahuhuli.

8. **Pagbawi ng Iyong Pahintulot.** Maaari mong bawiin ang iyong pahintulot anumang oras sa pamamagitan ng paglagda ng bagong Form ng Pahintulot at pagpili sa **HINDI AKO NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT**. Maaari kang magkaroon ng mga form na ito sa website ng HIE sa <http://health-connect.med.nyu.edu/>. Kapag nasagutan na, mangyaring i-fax ito sa 917-829-2096 o isumite sa iyong provider.

Tandaan: Ang iyong impormasyon ay maaaring kopyahin o isama sa mga sariling talaang medikal ng mga organisasyon, kabilang ang Mga Provider ng Care Everywhere, na nag-a-access sa iyong impormasyong pangkalusugan sa pamamagitan ng HIE at/o Healthix habang may bisa ang iyong pahintulot. Kahit magpasya ka sa hinaharap na bawiin ang iyong pahintulot, hindi nila kinakailangang ibalik o alisin ang mga ito sa kanilang mga talaan.

9. **Pagtanggi sa Paglalagay ng Check sa isang Kahon (pagpili).** Maliban kung lalagyan mo ng check ang kahon na “**HINDI AKO NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT**,” pinapahintulutan ng batas ng Estado ng New York ang mga taong gumagamot na iyo na magkaroon ng access sa iyong mga talaang medikal, kabilang ang mga talaang available sa pamamagitan ng HIE. Kung hindi ka pipili, hindi ibabahagi ang mga talaan maliban sa isang emergency gaya ng pinapahintulutan sa Batas ng Estado ng New York.
10. **Kopya ng Form.** Karapatan mong makatanggap ng kopya ng Form ng Pahintulot na ito pagkatapos mo itong lagdaan.
11. **Mga Panganib sa Hindi Pagbibigay ng Pahintulot.** Kung hindi ka magbibigay ng pahintulot na ma-access ng Mga Kalahok ng HIE at Provider ng Care Everywhere ang iyong impormasyon sa pamamagitan ng HIE at Healthix, maaaring hindi ma-access ng mga provider ng pangangalagang pangkalusugan ang mahalagang impormasyong pangkalusugan tungkol sa iyo, na nakuha sa naunang pagtatagpo, sa napapanahong paraan.